

Director,
D. GARRÓN PUTNAM
Administrador,
G. BROWN
Oficinas y Talleres
AVENIDA 3ª
APARTADO N.º 52

EL TIEMPO

DIARIO DE LA MAÑANA

Condiciones
EDICIÓN DIARIA
excepto los lunes
Un mes... \$ 1.00
3 meses... \$ 3.00
6 meses... \$ 5.00
año... \$ 10.00
Núm. suelto... \$ 0.05
Aviso y comunicados,
precios convencionales.
No se devuelven
originales. La cola-
boración será solicita-
da.

AÑO I

LIMÓN, (COSTA RICA) DICIEMBRE 9 DE 1910.

N.º 19

"The Costa Rica Soda Water Co."

Fábrica de Aguas Gaseosas en Limón

UNICO DEPOSITO PARA LA VENTA DEL HIELO DE "LA FLORIDA"
UNICO DEPOSITO PARA LA VENTA DE LOS PRODUCTOS DE LA
CERVECERIA TRAUBE.

Vamos á "La Reunión"

Es lo que se oye en todos los corrillos de esta ciudad; por lo pronto uno se figura que se trata de algún plebiscito y resulta ser el gran establecimiento de

Barbería, Billar, Refresquería, etc.

abierto en Casa Azul por don FLORENCIO QUESADA.

¡Allá todo el mundo!

El Estómago é Intestinos

ENFERMOS, cualquiera que sea la causa, se CURAN rápida y radicalmente con el nuevo específico GLICERIL de fama universal en Italia.

SIENDO el GLICERIL de composición puramente vegetal, sus efectos son siempre benéficos y curativos, sin peligro de ninguna especie.

NO hay rival para combatir el ablandamiento nervioso y muscular, la debilidad en general, causada por largas enfermedades. EL GLICERIL en forma de cachets se vende á dos colonos el tubo.—Depósito en Costa Rica, FARMACIA INTERNACIONAL, NAL.

V. GIORGI. Limon

Cervecería Traube

GRAN FABRICA DE CERVEZAS Y AGUAS GASEOSAS

Esta Fábrica que dispone de la más completa y moderna maquinaria, recientemente montada, ofrece al público los siguientes productos:

CERVEZAS: Negra "Estrella" "Lager Bier", doble y sencilla, blanca y negra

REFRESCOS: Cream Soda, Ginger Ale, Limonada, Kola y Zarparrilla.

Especialidad de la casa: KOLA DOBLE y KOLA CHIAM.

Los materiales que consume esta Fábrica son todos frescos y de primera calidad.

HERON'S PHOTOGRAPHIC STUDIO.

FRONT OF THE HAMBURG AMERICAN LINE OFFICE
First Class Artist & Landscape Photographer.

BOX 305. — LIMON.

THE BIJOU

Salón de Helados y Refrescos

DE PRIMERA CLASE
FRENTE A "EVERY BODY" Y CONTIGUO A TRES

Apartamento Especial para Señoras

GALLETAS, DULCES, PASTELES, FRUTAS, etc., etc.
DE LO MEJOR que SE CONSIGUE

Trato cortés para toda persona

E. J. FULLERTON.

Problemas Americanistas

Las lenguas americanas tienen una multiplicidad extraordinaria. Sin embargo, es posible dividir las en grupos ó familias bien determinadas. Limitándonos ahora solamente á los idiomas de Méjico y á la América Central, podemos decir que esas lenguas corresponden también especialmente en su ideología á los tres grandes círculos de civilización que prueba la arqueología. La de los mejicanos, las de los mayas, la de los coas. Pero el estudio detallado muestra todavía idiomas aislados difíciles de agrupar en una de las tres familias. Parece que la mayor parte de esos idiomas fueron hablados por bárbaros que no pertenecían á dichas civilizaciones. Estos bárbaros se encuentran en Panamá, Costa Rica y Honduras [costa atlántica]. Los elementos civilizadores de los mejicanos, históricos ó prehistóricos, se han extendido en la costa del Atlántico, solamente siguiendo el seno del Golfo de Méjico, dejando restos en Yucatán, en las viebres ruinas de Mayapán y Chichen-Itzá. Recordaremos aquí, como coincidencia, las culminas de serpientes emplumadas de Tula, al norte de Méjico, y las de Chichen-Itzá, de Yucatán. Los mejicanos de la costa pacífica, se han extendido mucho más al Sur, pero probablemente no más que hasta la península de Nicoya, en Costa Rica.

Se debe refutar con energía la idea de que los pipiles se hallaban establecidos en Guatemala, Sorotusco y Cuscatlán [Salvador] y la Costa del Balsamo, por primera vez en tiempo del rey mejicano Ahuitzil. Es imposible que todas las ciudades fundadas por los elementos pipiles y las lindas esculturas de piedra, por ejemplo, de Santa María Cotzumahuapa [Guatemala] etc. se hayan podido desarrollar en el tan poco espacio de tiempo de algunos 30 años, desde el tiempo de Ahuitzil hasta la llegada de los españoles. Ellas han necesitado siglos para desarrollarse.

En esta cuestión no trato de los toltecas, prehistóricos ó mitológicos, y que es la cuestión más difícil de todas, y que requiere un estudio serio. Es un error el confundir los chorotegas ó mangues, que habitaban la costa del Pacífico desde el Golfo de Fonseca hasta el de Nicoya y hablaban un idioma perteneciente al chiapaneco [en el Estado de Chiapas en Méjico] con los cholutecas de Cholután, que hablaban el mejicano. Esa confusión fué provocada por la semejanza del nombre de la provincia Choluteca en Honduras. Pero como allí se encuentran nombres de lugares formados por la lengua chorotega ó mangué, que se extienden sobre la costa del Pacífico de Nicaragua y la costa adyacente del Golfo de Nicoya, es claro que el nombre de Choluteca tiene relación con el nom-

Album de "El Tiempo"

Gotas amargas

Es la noche del alma que alitada levanta el corazón al sentimiento, y al verla entre las sombras confundida, bate sus alas triste el pensamiento.

Ya todos mis cariños se alejaron, cual de otro clima en pos las golondrinas, y tan sólo en el pecho me dejaron un nido de recuerdos sobre ruinas.

Muerta mi madre que arrulló mi cuna, con sus cantos dulcísimos y suaves: muerta mi amada, muerta mi fortuna, mis ilusiones son heridas aves.

Ay! ay!... ¡Cuántas tristezas en el alma, cuántos dolores en el pecho mío! ¡Cuándo, gran Dios, recobraré la calma con el descanso del sepulcro frío!

— ¡Que venga la mujer que sienta mucho á aventar del amor tanta ceniza! Que mitigue las penas en que lucho, que venga y torne mi dolor en risa. —

Así grité, desesperado y loco, sin compasarme en medio de mi llanto, que el tiempo del dolor, que siempre es poco, lo borra el del pesar, que siempre es tanto!

— ¡A las puertas del corazón doliente, lloré hoy una mujer pidiendo techo: fundió su beso el hueso de mi frente, mas no pudo fundir el mí de pecho.

Pero me digo á veces: ¡insensato! ¿qué toda existencia se derrumba, ¿qué se ha de hacer? Si en éste mundo ingrato por cada corazón hay una tumba!

DANIEL UREÑA

bre de los chorotegas y no con el de los cholutecas, habitantes de Cholután.

ULTIMAS NOTICIAS SOBRE LA REVOLUCIÓN DE MÉJICO

La prensa de Nueva York ha venido publicando á diario detalladas noticias sobre el movimiento revolucionario que se inició el viernes 18 del actual en la ciudad de Puebla.

Según esas noticias, los revolucionarios; proclamando al señor Francisco I. Madero como Jefe supremo del movimiento anti-releccionista, tomaron casi todas las principales ciudades del estado de Chihuahua y otros del Norte como Parral, Gómez Palacio, Torreón, Acambara, Guadalajara, Durango, Hernández, Orizaba, Zacatecas, Puebla, Cuatro Ciénegas, Ciudad Porfirio Díaz, San Andrés, Rancho, Minadero, Tamaulipas, Saultillo y otras. Las tropas revolucionarias, después de ocupar las ciudades y recoger todas las armas y elementos bélicos, y de imponer contribuciones de guerra para arbitrar fondos, se han retirado á los cerros evitando encuentros con las tropas leales.

Sin embargo de esta táctica, los desechos recibidos hacen ascender los muertos á mil y los heridos á dos mil, en los diferentes encuentros para capturar las ciudades nombradas.

Un despacho de El Paso, Texas, dice que el señor Madero atravesó la frontera, penetrando en territorio mexicano.

El presidente Díaz ha manifestado que no es de gran in-

portancia la revolución y que está tomando activas medidas militares para sofocarla.

Programa para esta noche

Parisian Amusement

Salón de la Escuela de San Marcos.

PRIMERA PARTE

1. La vida en Celián (Instructiva).
2. Navidad (Un episodio de la guerra de los moros).
3. La fortuna predicha por los microbios (Cómica).
4. Rifle Bill (3a. parte).
5. Un duelo entre cobardes (Cómica).

— 15 MINUTOS DE INTERMEDIO —

SEGUNDA PARTE

1. Unos pequeños músicos (En colores).
2. Un cheque de mil francos (Cómica).
3. El robo de una niña (Sentimental).
4. Está la temperatura bajo cero (Cómica).
5. El serapino Zeppelin volando sobre Berlín.
6. Las aventuras de un contrabandista.
7. Giboulis haciendo de canchero.

Para el domingo:

LA PASIÓN DE NUESTRO SE. JESUCRISTO

PRECIOS:

Asientos de primera clase..... Cj 1.50
— segunda — 1.00
Entrada general..... 0.50

GIGARS!

—0—

"La Rosa Fina"

The oldest and most reliable FACTORY in Limon.

Don't miss calling and a trial will convince.

J.R.L. Smith.—Proprietor.

P.O.Box 170. (S.W. of Market.)

Higiene en Limón

Hace días tenemos sobre nuestra mesa de redacción un artículo que nos ha enviado una persona de esta ciudad, sobre la cuestión de Higiene y en el cual se hacen fuertes cargos a la Corporación Municipal, al señor Médico de Higiene y a sus subalternos, por juzgar el autor que no se le da a este asunto la importancia que merece.

Nosotros no somos médicos ni higienistas, pero no consideramos justos los cargos hechos por muchas razones. Es verdad que para Limón es un problema de vida ó de muerte la higiene local, porque dadas las Convenciones sanitarias que nos obligan con las demás naciones del mundo y que tienen fuerza de ley desde luego que han sido suscritas por nuestros plenipotenciarios aprobados por el Soberano Congreso, tenemos que mantener a toda costa la limpieza, la asepsia y todas las medidas preventivas que los médicos e higienistas han creído conveniente adoptar contra la posible invasión de las enfermedades contagiosas ó contra el desarrollo de pestes que pongan en peligro la salubridad pública no solamente de nuestra patria sino de los países extranjeros que a veces comerciales con nosotros.

Por lo mismo debe procurarse dar a la higiene de los puertos toda la atención posible sin economizar para ello ni el dinero ni el personal necesario.

Limón, por su situación sobre el Atlántico, por el número de su población, por la magnitud de su comercio é industria, por los intereses comerciales extranjeros que abraza y por su proximidad al Canal de Panamá, no sólo el primer lugar después de la capital, en Costa Rica, sino que también es el primer puerto de Centroamérica sobre el Océano Atlántico.

Como todo el mundo lo sabe, las grandes pestes han venido siempre del Asia y esto parece favorecernos contra el peligro del cólera y de la peste bubónica que nacen y se desarrollan en los grandes centros donde la aglomeración humana es muy densa y hace una vida antihigiénica, pero, por otro lado, a cada rato sabemos que esas terribles enfermedades se presentan en los países europeos y americanos, importadas indudablemente por las ratas y otros animales domésticos propensos a adquirirlas y a la transmisión de ellas, por medio de las pulgas. Así es que siempre tenemos pendiente sobre nuestras cabezas el peligro del contagio por medio de los ratones que habitan a nuestras costas.

Hechos todo lo suerte, hasta ahora, de haber escapado a pesar de habernos llegado muy cerca, debido a la bondad excepcional del clima y a las precauciones que el Gobierno ha tomado oportunamente.

Pero esto no quiere decir que seamos inmunes y el día que, para nuestro mal, se presente un caso de cólera ó de peste bubónica, creemos sinceramente, que más de las dos terceras partes de la población costarricense desaparecerá.

Sabemos que se gasta fuerte una cantidad anual en higiene y que los médicos encargados de ella hacen todo lo que pueden para cumplir con su deber, pero no consideramos muy exigua la partida presupuestal para el objeto y somos de opinión que se puede economizar en muchas o-

tras cosas, para aumentar la cantidad que hoy se dedica a este servicio.

Así podría obtenerse mejores resultados y prevenir un peligro futuro, que no por lejano deja de ser verdadero.

En cuanto a la fiebre amarilla que antes azotó nuestras costas y hasta alguna de las ciudades del interior, puede decirse que virtualmente ha desaparecido ya, gracias a la ley que en esta parte se ha perseguido a los mosquitos que la propagan, al aislamiento de los raros casos que se presentan y a la profilaxis de la enfermedad. Sin embargo, los que vivimos en esta costa y en la ciudad de Limón, debemos confesar que existe una enorme cantidad de mosquitos y que los depósitos de agua llovida, los excusados inodoros, las cloacas de salida, son muy defectuosos en la mayor parte de las casas y que en la población existen numerosas charcas de agua empazadas en las calles y en los solares, que son verdaderas incubadoras de mosquitos. También hemos notado que los canales que recogen las aguas pluviales se llenan de hojas y basuras que impiden el libre curso de las mismas formando depósitos donde los mosquitos ponen sus huevecillos, que a los pocos días dan nacimiento a esos desagradados de la malaria.

También los barrios ocupados principalmente por la población negra son muy sucios en todo sentido y requieren mucho cuidado que en el centro, porque allí hay mas aglomeración y el desconocimiento de las reglas mas elementales de la higiene personal y pública.

No inculparamos por todo lo dicho a los encargados de mantener la limpieza y sanidad de nuestro puerto y estamos seguros de que estos defectos provienen de la falta numérica de personal.

Como el asunto es trascendental, queremos oír la opinión del Jefe de sanidad y de los señores médicos que quieren externar la suya y, al efecto, ponemos a su disposición las columnas de este diario, en la seguridad de que se apresurarán a darnos luz y a indicar el remedio al mal.

De Redacción

En nuestro número de ayer dimos cabida a una aclaración del señor R. Arceles en que manifiesta no ser él la persona que ha publicado algunos artículos con el seudónimo de «Triax»; pero la misma aclaración contiene un concepto falso que nos apresuramos a rectificar, por el señor Arceles asegura, sin que de modo alguno le pueda constar, que «Triax» es el autor de una publicación que se intitula «Limón al día». Nuestro colaborador «Triax» sólo ha publicado «Vida Limonense» y «Desde San José». De modo que rectificamos ese concepto para dar a cada uno lo que le corresponde.

Parisian Amusement Co.

Anteayer y anoche dió función en la Escuela de San Marcos este notable aparato, atrayendo una inmensa concurrencia que salió delatada por la originalidad y la claridad de las vistas. Las hay que con una verdadera estabilidad por la verdad de los trajes en la representación de escenas antiguas. Por otro lado, la moralidad de las escenas que se representan para las señoras y los niños. El domingo se repite en el teatro de la ciudad, película enteramente nueva y original y muy diferente de lo que hasta ahora hemos visto.

Recomendamos la asistencia del público. Felicitamos a quienes con esta una vez continuaron protegiendo esta empresa.

ROG. MORA FERNANDEZ
LAWYER AND NOTARY PUBLIC
Office, in front of United Fruit Co

Terrible accidente

Ayer a las 5 y 55 minutos de de la mañana, fué terriblemente estropeado por la máquina número 36 el costarricense Ernesto Martínez.

La máquina acababa de llegar a un tren de bananos cuando Martínez iba cruzando por detrás del tender. Degraciadamente introdujo el pie en un switch y cayó de brúces en el mismo instante en que la máquina llegaba. La pierna derecha quedó trozada entre el tobillo y la rodilla y la izquierda quedó horriblemente mutilada.

El Dr. Céspedes ordenó que se trasladara inmediatamente al herido al hospital donde expiró a las 8 y cuarto. Ernesto Martínez era acarreador de bananos y un buen hombre, honrado trabajador y sin vicios, tenía 33 años y era del interior.

Tanto el maquinista John Mc. Lean, como el fogonero Mc. Keith, ha despachado ya los fuertes partidas.

Sentimos lo ocurrido y no nos cansaremos de llamar a la atención sobre el peligro que hay de cruzar las líneas férreas cerca de los trenes en movimiento.

LOS SUBLEVADOS DEL CASTILLO SAN CARLOS SE ENCUENTRAN AQUI

Antes de ayer llegaron a este puerto el primer Jefe y el segundo del Castillo San Carlos que se sublevaron contra el Gobierno del General Juan Vicente Gómez, presidente de Venezuela. Llegaron muy enfermos y el Comandante tuvo que ir al Hospital El 2º Comandante es atendido por el mismo Dr. Llegaron en un estado de sinuosa prostración pues venían heridos y muy débiles.

GACETILLAS

Avisamos al público que el sábado pasado se robaron de la agencia de Swift y C. una máquina de escribir Smith Premier. A la persona que indique su paradero, se le dará una gratificación en esta oficina.

—La plazaeta que rodea el único mercado de este puerto está en pésimas condiciones. El zacate está altísimo y entran a pastar en él toda clase de animales. Los desperdicios del mercado van a ocultarse en el siendo por lo tanto un foco de infección.

¿No sería mejor rellenar esa parte macadamizándola?

—Las gaviotas se pasean por toda la ciudad, entran y salen a las cantinas, se las encuentra en todas partes, en el parque, en el muelle etc., sobre todo a finales de noche a las alrederas de la aduana y al muelle son todo. En las noches de retreta, son para ellas los mejores asientos. Todo lo particular no tendría nada de particular en un pueblo grande, pero aquí, donde todos a concenções, es inhumano; mucho más cuando hacen gala de lucir su sinvergüenza y falta de respeto para con todo el mundo.

Debía la policía ó la municipalidad señalarles un barrio a propósito para que vivieran.

—Acusamos recibo de un boletín de la Junta de Socorros de Cartago que se ha servido enviarnos la Gobernación de esta Provincia. En él se detallan los auxilios recibidos y las sumas gastadas; termina dando las gracias a todas las personas que se hayan conolido de Cartago, ya sea con su bolsillo ó por medio de la pluma ó la palabra.

—Durante el mes pasado exportó la United Fruit 600,000 racimos de bananos aproximadamente. Esta disminución se debió en gran parte al vendabul que azotó el mes pasado los bananales derribados y por otra parte a la falta de brazos, pues la mayor parte los tenia ocupados en la resiembra.

—Se dice que se preparan a exportar del interior por esta vía fuertes partidas de café. El Ferrocarril parece que ha hecho algunas concesiones en vista de la competencia que trataba de hacerle el Ferrocarril al Pacífico en combinación con el de Panamá. El señor John Mc. Keith, ha despachado ya los fuertes partidas.

—Después del susto que metieron los negritos a la United Fruit parece que ésta ha resuelto lavarse la cara para volver a refrescarse. Desde hace varios días ha bastante gente ocupada en el mantenimiento del edificio. Sobre los muros se están haciendo cuadros alegóricos de los últimos sucesos y los retratos de los héroes de esa jornada.

—Después de la mala viene la buena y vice-versa. Parece que el mal tiempo no dejará descansar unos días. Ayer tuvimos un día espléndido.

—Antes de anoche penetraron los cacos a uno de los depósitos de la Aduana rompiendo una puerta. Se dice que el ruido que se hizo al romperla, hizo haber sido día de fiesta y por negarse los empleados a dar los mismos detalles, no los damos completos. Es necesario que el Gobierno tomara en este asunto pues es plato de todos los días.

—Antes de anoche tuvo la mala estrella el jamaicano John Sully de pasar por frente de un policía de esos que quedan con la sangre caliente contra los antillanos. Sin más ni más le descargó un garrotazo al pobre negro y como éste huiera el policía le disparó un balazo el que por suerte sólo dió en el brazo del pobre negro. Sully fué conducido al hospital después de haberle herido en la pierna derecha el Dr. Céspedes. La bala le quedó clavada en el hueso. El policía después de esta hazaña huý sin saberse su paradero.

—Para mañana ofrecemos crónica detallada de la hermosa fiesta de los exámenes de fin de año de las Escuelas públicas de Limón.

—Sabemos de buena fuente que el Go ierno ha ordenado al señor Eduardo Beeche entregar al Gobernador de esta provincia los libros de Tesorería y secretaria de la Junta de Caridad y que ha rechazado la solicitud que se le hizo en días pasados y que publicamos en este diario por no saber que socios componen dicha Junta.

—Ayer como a las 11 a. m., se encontró el señor Borzone con el dueño del hotel Maria frente al establecimiento de este

último. Mediaron algunas palabras entre ellos y acto seguido se agarraron a puñetazos; el diestro Coquineró asió dos ferros golpes a Borzone que lo dejaron fuera de combate. La policía no intervino por tratarse de dueños de cantina donde de cuando en cuando gotea algo. Mañana diremos algo sobre este incidente.

—El señor Director de la Banda de este puerto no pierde ocasión para dejarnos oír los dulces acordes de la música, cuando por casualidad llegue una noche de retreta, en la siguiente si hace buen tiempo nos la da. Felicitamos a Limón por tener un Director de Banda tan competente como activo.

—Se nos informa q' ayer ingresaron al Hospital 38 antillanos, a consecuencia del hambre les ha sobrevivido una fiebre maligna, la que está degenerando en epidemia. La United Fruit se niega a hacer atender en el hospital a estos desgraciados, lo que es un crimen y el gobierno debía obligarla a hacerlo. Diez de ellos fueron enviados por el Dr. Céspedes al hospital por cuenta de la Junta. El mismo doctor Céspedes tuvo que alimentar y curar en su casa particular a ocho de estos infelices.

—Hay exámen en el hospital 96 antillanos, efecto de la misma causa.

DR. T. VILLA HAENSLER
SURGEON
Has opened his office at the British Pharmacy.
Consulting hours:
From 8 a. m. to 10 a. m.
From 2 p. m. to 5 p. m.
After 5 p. m. I can be consulted at my home, Barrone Building upstairs.

DR. T. VILLA HAENSLER
MEDECIN ET CHIRURGIEN
Bureau: British Pharmacy
Hours de consultacion:
8 a. m. a 10 a. m. 2 p. m. a 5 p. m.
Domicile:
Etage haut chez Mr. Andrés Borzone

DR. T. VILLA HAENSLER
MEDICO Y CIRUJANO
Despacho: British Pharmacy
Horas de consulta:
De 8 a. m. a 10 a. m. De 2 p. m. a 5 p. m.
Casa de habitación:
Altos de don Andrés Borzone.

C. A. Roche
Photographer.
Begg to notify the Public that he has now opened up his Studio, 10th Street. A little way from Messrs Lindo & Soda Water Factory and opposite the postoffice that was always a standing order. Please to give entire satisfaction to one and all. P. O. Box 103.—LIMON.

No more Diseases!
If you are suffering from nervousness, impure blood, kidney, rheumatism, neuralgia, eruption of the skin. There is no necessity to suffer these symptoms when you can procure a bottle of

CELERY COMPOUND
THE GREAT BLOOD PURIFIER

No more unfortunates!
Si padecéis de nervios, si tendís la sangre impura, si sus riñones no funcionan con regularidad, si se atormentan las neuralgias y dolores de cabeza, si tenéis erupciones en la piel, si os una palabra, si no se os sienta bien, sea cual fuere los síntomas siempre que provengan de impurezas de la sangre, tomad sin vacilar el

COMPUESTO DE APIO
GRAN PURIFICADOR DE LA SANGRE

Dr. Ramón Rostrán
Lawyer and Notary Public
Barrister at Law
Near the Post Office

LAWYER
DR. JOSÉ CABELLO
BARRISTER AT LAW
I give perfect satisfaction to all legal work. Dont fail in engage my services.